

# Andrei Alexandru Petrut

Language pair: English ► Romanian

## Translation Specialization

Mechanical Engineering; Electrical Engineering; Automotive/Cars and Trucks; Civil Engineering; Household appliances; Art; Arts & Crafts; Painting; Online Games; Casino Games; Video Games.

## Translation Experience (2008 – to date)

Computer software and multimedia equipment user and administration manuals (CCTV equipment; digital camera manuals)  
Automotive manuals (e.g., CAT, JCB loaders; backhoe loaders; forklifts; excavators)  
User manuals for electrical and electronic devices (e.g., microwave ovens; dishwashers; washing machines)  
Online Casino Games

## Software and CAT tools

CAT tools:	DejaVuX; TRADOS 2011; Wordfast
General:	Microsoft Word; Microsoft Excel; Microsoft Access; Microsoft PowerPoint; Adobe Photoshop; Adobe Acrobat; Adobe Illustrator; Open Office;

## University-level Education

BA Illustration (09/2011 – 06/2015)	– Anglia Ruskin University, Cambridge, UK – Cambridge School of Art. BA in Illustration. All courses were taught in English.
Foundation degree (09/2010 – 06/2011)	– Cambridge Ruskin International College, Cambridge, UK. Foundation course in Arts and Design. All courses were taught in English.
BSc Engineering (10/2006 – 06/2009)	– Cluj Napoca Technical University, Romania. Major in Civil Engineering. All courses were taught in English. Completed 3 years out of 4.

## Proficiency in English

CPE ESOL:	CPE ESOL Level 3 Certificate of Proficiency in English. Obtained in 2005.
SAT I:	SAT I examination (English and Mathematics). Obtained in 2005.
English-taught education:	7 years of University-level education with all courses taught in English (3 years as part of a BSc in Civil Engineering, 1 year Foundation course in Arts, 3 years for a BA in Illustration). Lived in the UK for 5 years.

---

## Contact

✉ E-mail:	aapetrut@gmail.com
☎ Telephone:	+40 773 337 510
🌐 Pro-Z:	<a href="http://www.proz.com/profile/1536310">http://www.proz.com/profile/1536310</a>